



▲《白蛇傳》中，蔡曉秋（左）飾白素貞，方汝將飾演許仙。方汝將左攜年輕演員演出《白蛇傳》。



▲方汝將（左）與蔡曉秋（右）領銜主演《高機與吳三春》。

# 浙江溫州甌劇 為戲曲節壓軸

大公報記者

王莉

浙江溫州市甌劇藝術研究院應香港康樂及文化事務署之邀，將攜《白蛇傳》、《殺狗記》和《高機與吳三春》三齣古裝戲，為「2019中國戲曲節」壓軸演出，八月十六至十八日在高山劇場上演，是次劇目由中國戲劇梅花獎得主方汝將、上海白玉蘭戲劇表演藝術獎主角獎得主蔡曉秋領銜演出。

溫州甌劇藝術研究院院長蔡曉秋接受大公報記者專訪時表示：「浙江溫州是『百戲之祖』南戲的故里，甌劇作為南戲的一脈傳承，近年來一直積極主動走出去。此次應邀赴香港參演戲曲節，又恰逢今年是南戲形成九百周年，這對甌劇來說是一個很好的走向世界舞台的機會。香港觀眾平時有比較多機會欣賞京劇、崑劇、越劇等劇種，而看到甌劇的機會比較少，但我相信，經過我們這次演出，香港的觀眾一定會喜歡上與其他劇種風格迥然不同的甌劇。」

## 傳承南戲 文武兼備

甌劇又稱「溫州亂彈」，形成於明末清初，文武兼備，唱做並重，以做工見長，音樂樸素、明快、流暢，表現力很強，能細緻地表達各種人物內心複雜感情。

演唱以亂彈腔為主，兼唱高腔、崑腔、徽調（皮簧）、灘簧、時調六種聲腔唱調。舞台語言不全用溫州方言，而是吸收了中原音韻的字音，加進溫州方言的聲調

，聽來親切易懂。甌劇的行當，最早有「上四腳」（生、旦、淨、丑）、「下四腳」（外、貼、副、末）之分，隨着劇目發展的需要，行當越分越細，最多時發展到三堂（即白臉堂、花臉堂、包頭堂）十六行腳色。

蔡曉秋說：「甌劇雖然是一個小劇種，但具有自身的鮮明特點，它不像京劇特別注重唱腔，也不像崑曲那麼細膩，甌劇屬於文戲武做，武戲文做，唱腔高亢激昂，兼具傳統六大聲腔，鑼鼓也很有特色，與京劇、崑劇完全不同，但在抒情的時候也很細膩。我們的表演講究觀賞性，這可能與甌劇形成於農村，常年在農村舞台上的摸爬滾打使我們的表演形式特別接地氣，演員的演出也特別走心。」

## 舞台表演 傳統又時尚

蔡曉秋說：「傳統戲曲要吸引年輕觀眾就要做到與時俱進，這個與時俱進就是要從服裝、造型、舞台效果、表現形式等



▲甌劇沙龍上，蔡曉秋（右一）指導外國票友學戲

方面追求時尚化、精緻化，所以近幾年來我們在舞台表現形式上一直在追求傳統戲曲的精緻化。」

二〇一八年甌劇第一次到北京演出，被中國藝術研究院戲曲研究所所長王旭評價為「驚艷」，他表示，沒想到甌劇作為一個古老的地方劇種，在舞台表現方面可以做到這麼時尚、精緻、唯美。蔡曉秋說：「甌劇在聲腔、音樂、鑼鼓上始終保持着自己的原汁原味，在此基礎上追求舞台表現的精緻化，這樣才能更有自己的特色，更具有競爭力，也才更能夠吸引都市年輕觀眾。」

早在二〇〇六年與今年三月甌劇都曾到港演出，尤其今年三月演出《白蛇傳》折子戲引起香港業界好評。在這折子戲中，中國戲劇梅花獎得主方汝將攜手兩位甌劇年輕演員共同演繹，方汝將乾淨利落的身段，優美動聽的唱腔，文武戲唱的表演特色將許仙膽小怕事、善良軟弱的性格特點演繹得入木三分，贏得陣陣掌聲。演出後，香港八和會館主席汪明荃也對甌劇產生濃厚興趣，來到後台與演員交流。

蔡曉秋說：「可能香港普通觀眾對甌劇比較陌生，但香港有一批研究戲曲的專家學者一直很關心南戲、關心甌劇。據知，八月在香港演出的票房非常好，估計就因為我們之前的演出已讓香港部分觀眾對甌劇產生了濃厚興趣。」

浙江溫州市甌劇藝術研究院供圖

## 仿古南戲登香港舞台

【大公報訊】記者王莉報導：蔡曉秋介紹，此次赴港演出的三個劇目都是古裝戲，其中《殺狗記》被譽為四大南戲之一，是南戲在元末明初的代表作品。她說：「此次赴港演出的版本是我們遵循最古老的南戲古本進行創作而成的，與現在戲曲舞台上的大包裝、大製作不同，我們反其道而行，完全按照南戲最早的演出樣式，尊重戲曲本體。」

她向記者描述演出場面，舞台將搭建一個古戲台的形式，左右兩邊貼上對聯，並設置「出將」、「入相」，整個舞台

上只有一桌兩椅，從頭到尾一場景。演出開始，首先由樂隊出場向觀眾作揖，然後樂池歸坐，現場演奏，接着由「撿場人」出場道白，與樂隊應答一番，介紹戲的名字、故事發生時間及主題，之後舉起戲牌上書劇名，示意正戲開場。之後演出中，樂師還要跑龍套，充當群眾演員，撿場人則負責搬運道具、發表議論等。

她說：「最早的南戲中的『撿場人』一般都由戲班班主充當，他的主要作用就相當於現在演出中的主持人，由他插科打諢申場。而且在演出中他還要身兼數職，比如搬道具、跑龍套等等，這些都是按照最古老南戲的演出特點而進行的。」

據悉，早在二十年前甌劇就對《殺狗記》進行了再創作，二〇一八年經過重新整理編排，受到觀眾與業內人士好評。蔡曉秋說：「今年七月我們在北京上演這齣戲時，全國各地的觀眾慕名而來，特別是戲曲界的專家學者紛紛表示一定要看這齣戲，因為這種演出形式是南戲的傳承與發揚，所以我相信，該劇同樣會給香港觀眾帶來耳目一新的感覺。」



▲舞台上只有桌椅作布景



▲「撿場人」報劇目名

## 全新角度詮釋李小龍傳奇一生

# 舞劇《小龍三次方》以舞現武



▲排練照



▲海報

▶黃狄文希望以舞姿呈現李小龍的武術



【大公報訊】記者王豐鈴報導：以一代功夫巨星李小龍為藍本，城市當代舞蹈團（CCDC）將李小龍的傳奇一生搬上舞台，於八月十六日至十八日在沙田大會堂演藝廳上演四場合家歡當代舞劇場《小龍三次方》。CCDC舞者將和十餘名兒童舞者一起，舞蹈與武術結合，舞出世界華人的集體回憶。

## 舞者亦是武者

李小龍曾帶領香港電影走向世界，其個人與銀幕形象的影響持續至今，成為世界華人的精神偶像。舞劇編導、CCDC副藝術總監黃狄文形容李小龍的武學精神是「如水般流動，適應新環境，並從中學習」，他接受大公報記者專訪時表示：「李小龍文化」並未因時間而褪色，李小龍的英雄本色不僅將「中國功夫」推向全世界，也將其個人事業推上巔峰。「你現在對外國人說 Bruce Lee，他們仍知道這個名字，李小龍是我們中國人的光榮。」在黃狄文看來，「英雄」二字舉重若輕，是幾種理想精神的結合：「（英雄）為了國家和民族大義可以犧牲自我，也會關心愛護身邊的每一個人，落力爭取，不輕易放棄。」

為了將李小龍「以哲入武，以武貫哲」的功夫理念具象化，黃狄文加入動畫片段，用水在蒸汽、流動、結冰、下雪時的形態表現人生的不同場景。除了回溯李小龍的傳奇一生，舞劇還將致敬他主演多部電影，遺作《死亡遊戲》將在最後以群舞形式重點表現。李小龍回港拍攝的《猛龍過江》打鬥畫面，以及《精武門》中推翻「東亞病夫」牌匾的一幕，都化為舞蹈動作。是次參演的舞蹈員，需要參加雙截棍工作坊培訓，原汁原味地表演出李小龍的功夫，排練指導黃振邦也是一名武術愛好者，擅長太極拳。黃狄文解釋，他

不希望舞蹈看起來像花拳繡腿，「如果只讓舞者學一些經典招數，他們很容易就能做出來。但我希望他們能從最基本的學起，而讓這些武術基礎能像他們的舞蹈根基一樣，自然地融入至作品中。」

## 趣味元素老少皆宜

什麼樣的音樂可以形容李小龍？黃狄文認為，中樂為底色，融入爵士樂，交融古今、中西，這樣的樂曲特色像極了李小龍的風格。由本地潮流樂隊SIU2打造的配樂，選用中國傳統民樂器——笙，為主要樂器，或加入古箏、琵琶與爵士鼓等中西樂器呼鳴發聲。「我們用笙代表李小龍，笙的音韻黏黏的，而且有一種豐富的味道，能帶出醇厚的人生閱歷，而爵士樂有很多即興部分，就像水。」黃狄文說。為配合舞蹈，是次請到的音響設計、劇場構作、布景及服裝設計、燈光設計、錄像設計團隊，也將圍繞李小龍的武術哲學和傳奇人生來設計。

作為「國際綜藝合家歡2019」的節目，為照顧各年齡層的觀眾，《小龍三次方》將會在抽象的現代舞中，注入默劇、錄像帶、漫畫等趣味元素，增強舞劇的故事性，讓老人孩子都能感受李小龍的傳奇一生。三十四位參演舞者中，就有十餘名來自CCDC舞蹈中心的兒童舞者，黃狄文對他們的舞蹈完成度充滿信心。他還表示，希望帶領兒童觀看大人世界，「現在的小朋友其實很成熟，也有自己理解的角度，兒童劇常用的疊字或「你好嗎」式的刻板招呼，不會出現在我的劇中。」這批兒童舞者通過演出了解李小龍的故事，也開始關心舞劇發生的歷史背景，令黃狄文感動：「通過導演這一題材，把中國人心目中的英雄告訴大家，讓更多人領略他的人生哲學。」

圖說：主辦方提供



▲設計光譜「壹物——現代設計力」展覽

## 亞洲設計師展現設計文化

【大公報訊】大型設計企劃「設計光譜」（Design Spectrum）首場展覽「壹物——現代設計力」現正在香港二級歷史建築「茂蘿街7號」舉行，展期至九月八日。「設計光譜」是以亞洲設計哲理為概念的主題企劃，藉一系列內容豐富的設計展覽、工作坊及分享等向公眾展示亞洲的工藝、設計及美學如何影響日常生活，進一步將設計文化帶到社區。

展覽「壹物——現代設計力」聚焦亞洲設計如何運用自然材料的創新性為主題。「竹」雖非上等原材料，但因地理氣候等因素，在亞洲極為普遍。而「木」和「紙」均擁有增添暖意和親切感的特色。「壹物」的展品透過改進竹、木、紙三種傳統且常用的設計物料，具前瞻性地打破色彩、風格及物料應用的限制，從設計中改進傳統文化並帶來創新，探索現代化社會中亞洲設計的視覺文化及語言。

是次展覽展出九十多件獲設計獎項的作品，設計師橫跨亞洲多個國家和地區，包括內地、香港及台灣，以及日本、韓國、印度、泰國、印尼、菲律賓及越南等，設計愛好者可藉此觀照不同社群間的文化異同，感受設計師在文化獨特性及民族文化上的堅持。

圖：由主辦方提供



▲The Flower Plaque x William Lim獨特花牌藝術裝置